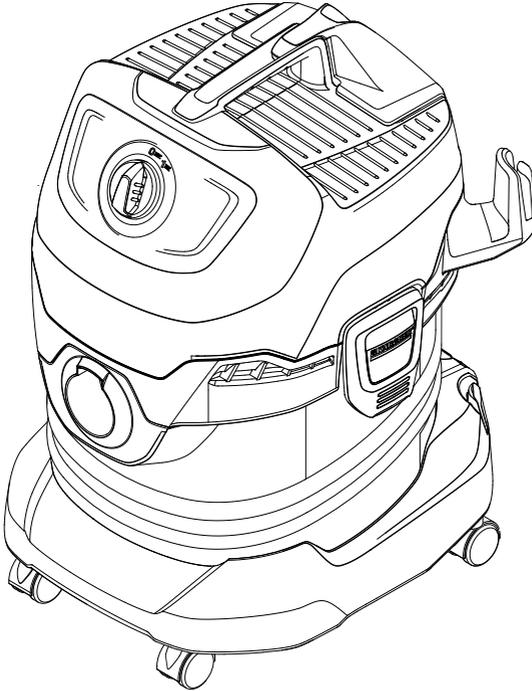


# KÄRCHER

makes a difference

## WD 4 WD 4 Premium



Deutsch	5
English	10
Français	15
Italiano	20
Nederlands	25
Español	30
Português	35
Dansk	40
Norsk	45
Svenska	50
Suomi	55
Ελληνικά	60
Türkçe	65
Русский	70
Magyar	76
Čeština	81
Slovenščina	86
Polski	91
Românește	96
Slovenčina	101
Hrvatski	106
Srpski	111
Български	116
Eesti	121
Latviešu	126
Lietuviškai	131
Українська	136
Қазақша	141
العربية	153

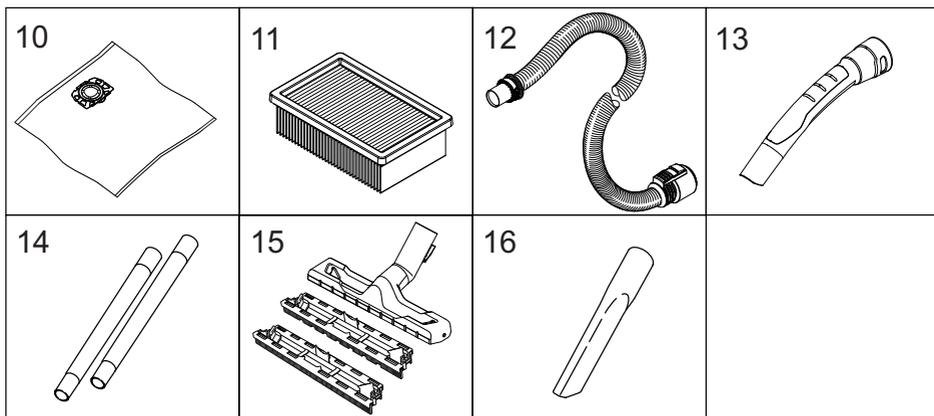
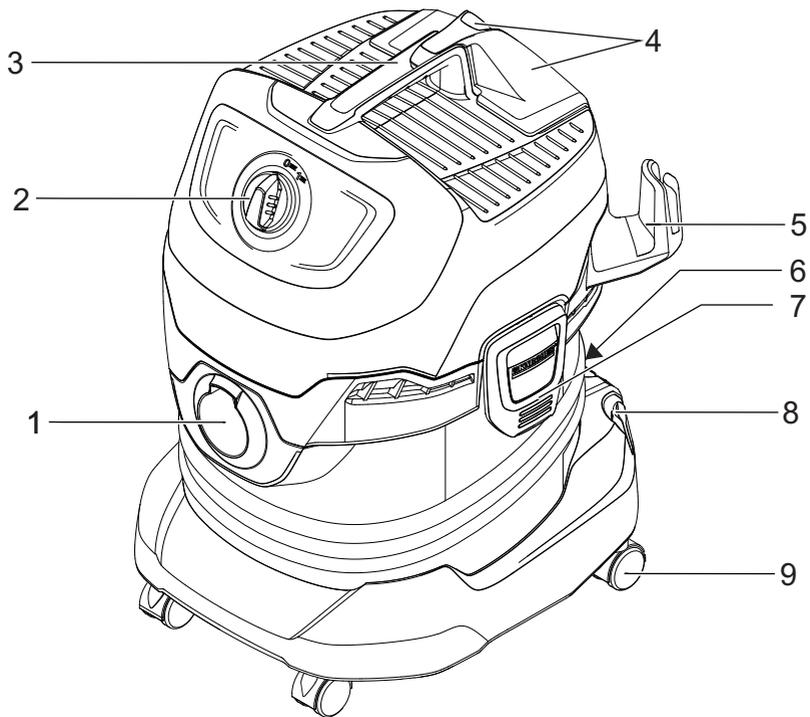


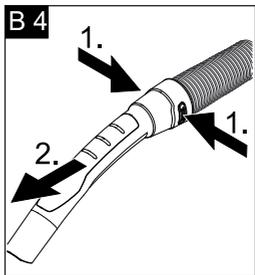
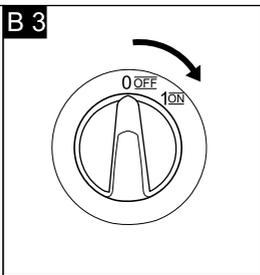
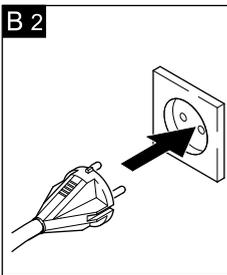
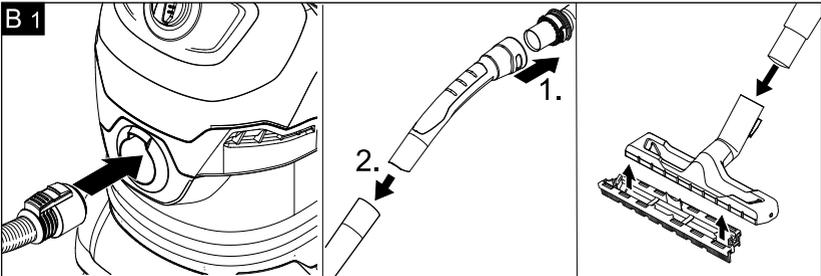
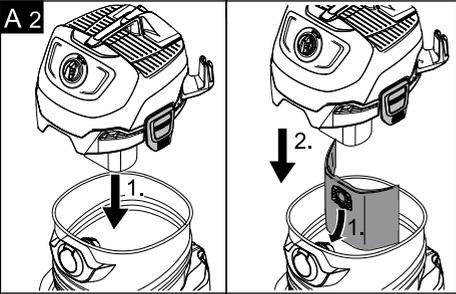
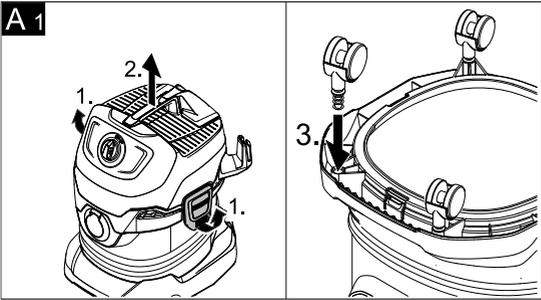
Register  
your product  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)

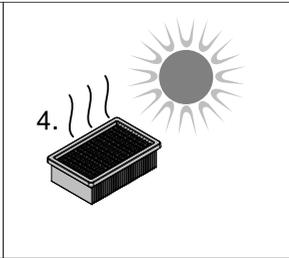
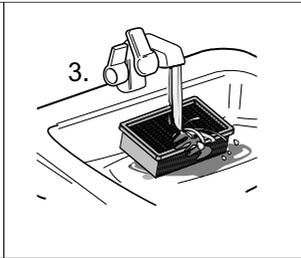
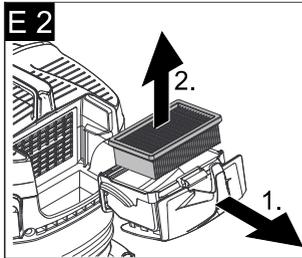
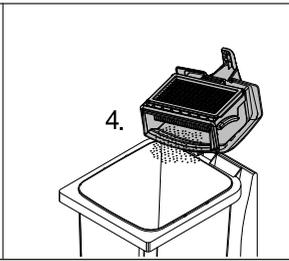
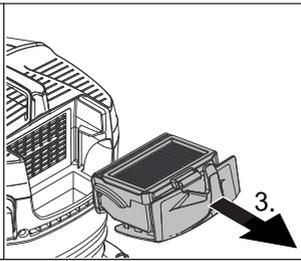
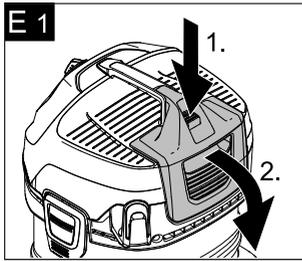
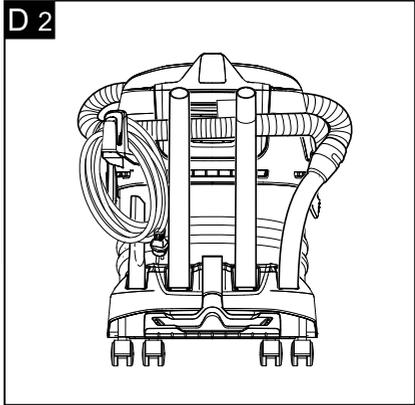
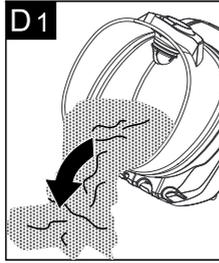
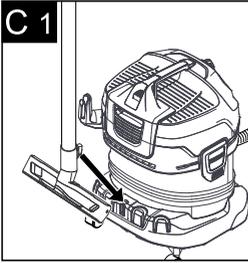
# EAC



59657820 02/19







## Índice de contenidos

Indicaciones generales	ES	5
Descripción del aparato	ES	7
Manejo	ES	8
Cuidados y mantenimiento	ES	9
Ayuda en caso de avería	ES	9
Datos técnicos	ES	9

## Indicaciones generales

### Estimado cliente:



Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

### Uso previsto

El aparato está previsto para el uso como aspirador en seco conforme a las descripciones e instrucciones de seguridad de este manual de instrucciones.

Este aparato ha sido diseñado para el uso particular y no para los esfuerzos del uso industrial.

- Proteger el aparato de la lluvia. No depositarlo a la intemperie.
- No se deben aspirar cenizas ni hollín con este aparato.

Utilizar el aspirador de usos múltiples solo con:

- bolsas filtrantes originales.
- Accesorios y piezas de repuesto o accesorios opcionales originales.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado o incorrecto.

### Protección del medio ambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje a la basura doméstica; en vez de ello, entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

### Eliminación de filtro y bolsa filtrante

El filtro y la bolsa filtrante están fabricados con materiales biodegradables.

Si no aspira sustancias que no estén permitidas en la basura convencional, los puede eliminar con ella.

### Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Servicio de atención al cliente

En caso de dudas o alteraciones, la sucursal de KÄRCHER estará encantada de ayudarle.

(La dirección figura al dorso)

## Pedido de piezas de repuesto y accesorios especiales

Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.

En su distribuidor o en la sucursal de KÄRCHER podrá adquirir piezas de repuesto y accesorios.

### Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra sociedad distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del período de garantía, siempre que las causas de las mismas se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al Servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

## Indicaciones de seguridad

### ⚠ PELIGRO

- *Conecte el aparato únicamente a corriente alterna. La tensión tiene que corresponder a la indicada en la placa de características del aparato.*
- *No toque nunca el enchufe de red o la toma de corriente con las manos mojadas.*
- *No saque el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.*
- *Antes de cada puesta en servicio, compruebe si el cable de conexión y el enchufe de red presentan daños. Si el cable de conexión estuviera deteriorado, debe solicitar sin demora a un electricista especializado del servicio de atención al cliente autorizado que lo sustituya.*
- *Para evitar accidentes de origen eléctrico, recomendamos utilizar tomas de corriente con un interruptor protector de corriente de defecto pre-*

conectado (intensidad de corriente de liberación nominal: máx. 30 mA).

- Apague el aparato y desenchufe la clavija de red antes de efectuar los trabajos de cuidado y mantenimiento.
- Los trabajos de reparación y trabajos en componentes eléctricos sólo los puede realizar el Servicio técnico autorizado.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Este aparato no es apto para ser manejado por personas con incapacidades físicas, sensoriales o intelectuales o falta de experiencia y/o conocimientos, a no ser que sean supervisados por una persona encargada o hayan recibido instrucciones de esta sobre como usar el aparato y qué peligros conlleva.
- Los niños solo podrán utilizar el aparato si tienen más de 8 años y siempre que haya una persona supervisando su seguridad o les hayan instruido sobre como manejar el aparato y los peligros que conlleva.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.

- Mantener alejado el plástico del embalaje de los niños, se pueden ahogar.
- Apagar el aparato después de cada uso y antes de cada limpieza/mantenimiento.
- Peligro de incendio. No aspire objetos incandescentes, con o sin llama.
- Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones.
- ¡En caso de que se forme espuma o salga líquido, desconecte el aparato inmediatamente o desenchufar!
- No utilice detergentes abrasivos, ni detergentes para cristales o multiuso. No sumerja jamás el aparato en agua. Determinadas sustancias pueden mezclarse con el aire aspirado debido a las turbulencias dando lugar a mezclas o vapores explosivos. No aspirar nunca las siguientes sustancias:
  - Gases, líquidos y polvos explosivos o inflamables, (polvos reactivos)
  - Polvos de metal reactivos (p. ej. aluminio, magnesio, zinc) en combinación con detergentes muy alcalinos y ácidos
  - Ácidos y lejías fuertes sin diluir
  - Disolventes orgánicos (p.ej. gasolina, diluyentes cromáticos, acetona, fuel).Además, esas sustancias pueden afectar negativamente a los materiales empleados en el aparato.

## Niveles de peligro

### ⚠ PELIGRO

*Aviso sobre un riesgo de peligro inmediato que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.*

### ⚠ ADVERTENCIA

*Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.*

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Indicación sobre una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves.*

### CUIDADO

*Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar daños materiales.*

### Descripción del aparato

Ilustraciones, véase la contraportada.



- Este manual de instrucciones describe la aspiradora de usos múltiples indicada en la portada.
- Las ilustraciones muestran el equipamiento máximo, según el modelo hay diferencias en el equipamiento y los accesorios suministrados.

Cuando desempaque el contenido del paquete, compruebe si faltan accesorios o si el aparato presenta daños. Informe a su distribuidor en caso de detectar daños ocasionados durante el transporte.

#### 1 Racor de empalme de la manguera de aspiración

Imagen **B 1**

→ Para conectar la manguera de absorción al aspirar.

#### 2 Interruptor del aparato (ON / OFF)

Imagen **B 3**

→ **Posición I:** El aparato está conectado.  
**Posición 0:** El aparato está apagado.

#### 3 Asa de transporte

→ Para transportar el aparato o para extraer el cabezal de aparato tras el desbloqueo.

#### 4 Caja del filtro y tecla de desbloqueo

Imagen **E 1**

Imagen **E 2**

→ Para limpiar el filtro, presionar la tecla de desbloqueo, abatir hacia fuera la caja del filtro y extraer.

#### 5 Alojamiento de accesorios gancho

El alojamiento de accesorios permite guardar las boquillas de aspiración y el cable de alimentación.

#### 6 Posición de estacionamiento

Imagen **C 1**

→ Para colocar la boquilla de suelos cuando se interrumpe el trabajo.

#### 7 Cierre del recipiente

Imagen **A 1**

→ Tirar hacia fuera para afriar, presionar hacia dentro para bloquear.

#### 8 Alojamiento de accesorio Recipiente

Imagen **D 2**

→ Este alojamiento de accesorios permite guardar tuberías de aspiración u otros accesorios.

#### 9 Rodillo de dirección

Imagen **A 1**

→ Girar el recipiente, introducir hasta el tope las ruedas giratorias en los orificios de la parte de abajo del recipiente.

#### 10 Bolsa del filtro

**Indicación:** Para aspirar líquidos no se debe colocar una bolsa filtrante.

Imagen **A 2**

→ **Recomendación:** Colocar la bolsa filtrante para aspirar polvo fino.

#### 11 Filtro plano de papel plegado (ya colocado en el aparato)

### CUIDADO

*¡Trabajar siempre con filtro plano de papel plegado, tanto para la aspiración en húmedo como en seco!*

#### 12 Manguera de aspiración con pieza de conexión

Imagen **B 1**

→ Presionar la manguera de aspiración en la toma del aparato, se encaja.

→ Para extraer, presionar la lengüeta con el pulgar y extraer la manguera de aspiración.

**Indicación:** Los accesorios, como los cepillos aspiradores (opcional), se pueden insertar directamente a la pieza de conexión para unir con la manguera de aspiración. Para trabajar cómodamente también en espacios estrechos.

El mango extraíble se puede colocar entre los accesorios y la manguera de aspiración si es necesario. Véase la posición 13.

**Recomendación:** Insertar la empuñadura de aspiración de suelos en la manguera de aspiración.

### 13 Empuñadura extraíble

Imagen **B 1**

→ Conectar la empuñadura con la manguera de aspiración hasta que encaje.

Imagen **B 4**

→ Para extraer la empuñadura de la manguera de aspiración, presionar las legüetas con el pulgar y extraer la empuñadura.

**Indicación:** Si se extrae la empuñadura se pueden insertar directamente los accesorios en la manguera de aspiración.

Véase la posición 12.

**Recomendación:** Insertar la empuñadura de aspiración de suelos en la manguera de aspiración.

### 14 Tubos de aspiración 2 x 0,5 m

Imagen **B 1**

→ Insertar ambos tubos de aspiración y conectar con la empuñadura.

### 15 Boquilla barredora de suelos (con insertos)

→ Para aspirar suelos con suciedad seca, encajar el elemento con dos tiras de cepillos en la boquilla para suelos.

→ Para aspirar suelos con agua, encajar el elemento con dos racores de goma en la boquilla para suelos.

### 16 Boquilla para juntas

→ Para bordes, juntas, radiadores y zonas de difícil acceso.

## Manejo

### **CUIDADADO**

*¡Trabajar siempre con filtro plano de papel plegado, tanto para la aspiración en húmedo como en seco!*

### Antes de la puesta en marcha

Imagen **A 1**

→ Desbloquear y extraer el cabezal del aparato.

→ Girar el recipiente, introducir hasta el tope las ruedas giratorias en los orificios de la parte de abajo del recipiente.

→ Colocar y bloquear el cabezal del aparato.

### Puesta en marcha

Imagen **B 1**

→ Conecte el accesorio.

Imagen **B 2**

→ Enchufe la clavija de red.

Imagen **B 3**

→ Conectar el aparato.

## Aspiración en seco

### **CUIDADADO**

*Trabajar solo con filtro plano de papel plegado seco. Antes de usar el filtro, comprobar si está dañado y cambiar si es necesario.*

Imagen **A 2**

→ **Recomendación:** Colocar la bolsa filtrante para aspirar polvo fino.

### Indicaciones sobre la bolsa filtrante

- Cuanto más suciedad de aspira más se llena la bolsa filtrante.
- En caso de aspirar polvo fino, arena etc... se debe cambiar la bolsa filtrante con más frecuencia.
- Las bolsas filtrantes pueden explotar, por eso es necesario cambiarla a tiempo.

### **CUIDADADO**

*Aspirar cenizas frías solo con el separador previo.*

Nº referencia modelo Basic: 2.863-139.0, modelo Premium: 2.863-161.0.

## Aspiración de líquidos

→ Para aspirar suciedad húmeda o líquida, es importante colocar el elemento de boquilla para suelos correcto y conectar el accesorio correspondiente.

### **CUIDADADO**

*¡No utilizar una bolsa filtrante!*

**Nota:** Si el recipiente está lleno, un flotador cierra el orificio de aspiración y el aparato gira a un mayor número de revoluciones. Desconecte el aparato de inmediato y vacíe el recipiente.

## Interrupción del funcionamiento

Imagen **B 3**

→ Desconexión del aparato

Imagen **C 1**

→ Colgar la boquilla para suelos en la posición de aparcamiento.

## Finalización del funcionamiento

→ Apague el aparato y desenchufe la clavija de red.

## Vacíe el depósito

Imagen **D 1**

→ Extraer el cabezal del aparato, vaciar el recipiente con suciedad húmeda o seca.

## Almacenamiento del aparato

Imagen **D 2**

→ Guardar el accesorio y el cable de alimentación en el aparato y éste en un lugar seco.

## Cuidados y mantenimiento

- Limpie el aparato y los accesorios de plástico con un limpiador de materiales sintéticos de los habituales en el mercado.
- En caso necesario, aclarar el depósito y los accesorios con agua y secar antes de volverlos a utilizar.

### Limpiar el filtro plano de papel plegado

**Recomendación: limpiar la caja del filtro después de cada uso.**

Imagen **E1**

- Desbloquear la caja del filtro, abatir hacia fuera y extraer, vaciar la suciedad de la caja del filtro en un cubo de basura.
- Para limpiar el filtro plano de papel plegado colocado, golpear la caja del filtro contra el borde del cubo de basura. Para ello no es necesario desmontar el filtro plano de papel plegado de la caja del filtro.

**Si es necesario, limpiar el filtro plano de papel plegado por separado.**

Imagen **E1**

- Desbloquear, abatir hacia fuera y extraer la caja del filtro.

Imagen **E2**

- Sacar el filtro plano de papel plegado de la caja del filtro y golpear para soltar la suciedad.
- Si es necesario, limpiarlo con agua corriente, no frotar ni cepillar.  
Antes del uso dejar secar totalmente.
- Finalmente, montar el filtro plano de papel plegado seco de nuevo en el aparato. Colocar la caja del filtro en el aparato.

## Ayuda en caso de avería

### Potencia de aspiración reducida

Si la potencia de absorción del aparato disminuye, comprobar los siguientes puntos:

- Los accesorios, la manguera de aspiración o los tubos de aspiración están obstruidos; elimine la obstrucción con ayuda de una vara.

Imagen **A2**

- La bolsa filtrante está llena: Coloque la nueva bolsa filtrante.

Imagen **E2**

- El filtro plano de papel plegado está sucio: Extraer la caja del filtro y limpiar el filtro (véase capítulo "Limpiar filtro de papel plano").
- Sustituir los filtros planos de papel plegado que estén dañados.

## Datos técnicos

Tensión 1~50-60 Hz	220 - 240	V
Potencia P <sub>nom</sub>	1000	W
Fusible de red (inerte)	10	A
Capacidad del depósito	20	l
Absorción de agua con el asa	12	l
Absorción de agua con boquilla para suelos	10	l
Cable de conexión a la red	H05VV-F 2x0,75	
Nivel de presión acústica (EN 60704-2-1)	72	dB(A)
Peso sin accesorios WD 4	7,0	kg
Peso sin accesorios WD 4 Premium	7,3	kg

**Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.**